Onderstaande tekst dient louter ter informatie en is juridisch niet bindend. De EU-instellingen zijn niet aansprakelijk voor de inhoud. Alleen de besluiten die zijn gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie (te raadplegen in EUR-Lex) zijn authentiek. Deze officiële versies zijn rechtstreeks toegankelijk via de links in dit document

►B

VERORDENING (EG) Nr. 1342/2003 VAN DE COMMISSIE

van 28 juli 2003

houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst

(PB L 189 van 29.7.2003, blz. 12)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
►M1	Verordening (EG) nr. 777/2004 van de Commissie van 26 april 2004	L 123	50	27.4.2004
►M2	Verordening (EG) nr. 1092/2004 van de Commissie van 10 juni 2004	L 209	9	11.6.2004
►M3	Verordening (EG) nr. 830/2006 van de Commissie van 2 juni 2006	L 150	3	3.6.2006
►M4	Verordening (EG) nr. 945/2006 van de Commissie van 26 juni 2006	L 173	12	27.6.2006
►M5	Verordening (EG) nr. 1713/2006 van de Commissie van 20 november 2006	L 321	11	21.11.2006
►M6	Verordening (EG) nr. 1917/2006 van de Commissie van 19 december 2006	L 365	82	21.12.2006
►M7	Verordening (EG) nr. 1996/2006 van de Commissie van 22 december 2006	L 398	1	30.12.2006
►M8	Verordening (EG) nr. 514/2008 van de Commissie van 9 juni 2008	L 150	7	10.6.2008
►M9	Verordening (EG) nr. 84/2009 van de Commissie van 27 januari 2009	L 24	5	28.1.2009
►M10	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 418/2012 van de Commissie van 16 mei 2012	L 130	1	17.5.2012
►M11	Verordening (EU) nr. 519/2013 van de Commissie van 21 februari 2013	L 158	74	10.6.2013
►M12	Uitvoeringsverordening (EU) 2015/2000 van de Commissie van 9 november 2015	L 292	4	10.11.2015
►M13	Gedelegeerde Verordening (EU) 2016/1237 van de Commissie van 18 mei 2016	L 206	1	30.7.2016

▼B

VERORDENING (EG) Nr. 1342/2003 VAN DE COMMISSIE

van 28 juli 2003

houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst

▼M8

Artikel 1

1. Bij deze verordening worden specifieke uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten dat ten uitvoer is gelegd bij Verordening (EG) nr. 376/2008 van de Commissie ([1]) voor de producten van de delen I en II van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad ([2]).

2. De Verordeningen (EG) nr. 376/2008, (EG) nr. 1301/2006 ([3]) en (EG) nr. 1454/2007 van de Commissie ([4]) zijn van toepassing, tenzij in de onderhavige verordening anders is bepaald.

▼B

Artikel 2

1. Wanneer het uitvoercertificaat wordt aangevraagd met het oog op een overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ([5]) te houden openbare inschrijving, wordt het certificaat slechts afgegeven voor de hoeveelheden die aan de aanvrager zijn gegund.

Het uitvoercertificaat is slechts geldig voor ten hoogste de in vak 17 aangegeven hoeveelheid. Het certificaat bevat in vak 19 het cijfer „0”.

2. In vak 7 van de in artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 bedoelde aanvragen voor een uitvoercertificaat wordt de vastgestelde bestemming vermeld. Het certificaat brengt de verplichting mee naar deze bestemming uit te voeren.

Onder „bestemming” wordt verstaan de groep van landen waarvoor dezelfde restitutie of belasting bij uitvoer wordt vastgesteld.

▼M7

Artikel 3

1. Bij een openbare inschrijving tot vaststelling van de restitutie bij uitvoer wordt in vak 22 in letters en cijfers de uitvoerrestitutie vermeld die in het bericht van toewijzing voorkomt. Het bedrag van deze restitutie wordt uitgedrukt in euro en wordt voorafgegaan door een van de in bijlage VII opgenomen vermeldingen.

2. Bij een openbare inschrijving tot vaststelling van de belasting bij uitvoer wordt in vak 22 in letters en cijfers de uitvoerbelasting vermeld die in het bericht van toewijzing voorkomt. Het bedrag van deze belasting wordt uitgedrukt in euro en wordt voorafgegaan door een van de in bijlage VIII opgenomen vermeldingen.

([1]) PB L 114 van 26.4.2008, blz. 3.
([2]) PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.
([3]) PB L 238 van 1.9.2006, blz. 13.
([4]) PB L 325 van 11.12.2007, blz. 69.
([5]) PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.

▼B

Artikel 4

1. In afwijking van artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 mag de belanghebbende voor de producten van de GN-codes 1101 00 15, 1102 20, 1103 11 10 en 1103 13 in zijn aanvraag om een uitvoercertificaat producten aangeven van twee aan elkaar grenzende productcodes van twaalf cijfers van de voornoemde onderverdelingen.

Bovendien worden de volgende productcategorieën bepaald in de zin van artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1291/2000:

categorie 1:	1108 11 00 9200, 1108 11 00 9300;
categorie 2:	1108 12 00 9200, 1108 12 00 9300;
categorie 3:	1108 13 00 9200, 1108 13 00 9300;
categorie 4:	1108 19 10 9200, 1108 19 10 9300;
categorie 5:	1702 30 51 9000, 1702 30 91 9000, 1702 90 50 9100;
categorie 6:	1702 30 59 9000, 1702 30 99 9000, 1702 40 90 9000, 1702 90 50 9900, 2106 90 55 9000;

▼M2

categorie 7:	1006 20 11 9000, 1006 20 13 9000, 1006 20 15 9000, 1006 20 92 9000, 1006 20 94 9000, 1006 20 96 9000;
categorie 8:	1006 30 21 9000, 1006 30 23 9000, 1006 30 25 9000, 1006 30 42 9000, 1006 30 44 9000, 1006 30 46 9000;
categorie 9:	1006 30 61 9100, 1006 30 63 9100, 1006 30 65 9100, 1006 30 92 9100, 1006 30 94 9100, 1006 30 96 9100;
categorie 10:	1006 30 61 9900, 1006 30 63 9900, 1006 30 65 9900, 1006 30 92 9900, 1006 30 94 9900, 1006 30 96 9900.

▼B

De in de aanvraag aangegeven productcodes van twaalf cijfers worden in het uitvoercertificaat vermeld.

2. In afwijking van artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 moeten voor de producten van de GN-codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 en 2309 90 53, die minder dan 50 gewichtspercenten zuivelproducten bevatten, in de aanvraag om een uitvoercertificaat voorkomen:

a) in vak 15, de omschrijving van het product en de code met twaalf cijfers; de belanghebbende mag producten aangeven van twee of meer aan elkaar grenzende productcodes van twaalf cijfers van de restitutienomenclatuur, in welk geval in vak 15 de vermelding „voor het voederen van dieren gebruikte bereidingen die onder Verordening (EG) nr. 1517/95 vallen” moet worden aangebracht;

b) in vak 16, de vermelding „2309”;

c) in de vakken 17 en 18, de uit te voeren hoeveelheden mengvoeder;

▼B

d) in vak 20, voorzover bekend, het in het mengvoeder te verwerken gehalte aan graanproducten, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen maïs en andere granen; anders, wanneer de tweede onder a) bedoelde mogelijkheid om in vak 15 twee of meer productcodes in te vullen wordt benut, de marge voor de verwerking van maïs en andere graansoorten.

De in de aanvraag vermelde gegevens moeten ook in het uitvoercertificaat voorkomen.

▼M7

Artikel 5

Voor de toepassing van artikel 15, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie [1] en van artikel 16, lid 10, van Verordening (EG) nr. 3072/95 wordt in vak 22 van het uitvoercertificaat een van de in bijlage IX opgenomen vermeldingen aangebracht.

▼M8

Artikel 6

1. De geldigheidsduur van de invoer- en uitvoercertificaten wordt als volgt vastgesteld:

▼M13

_____

▼M8

b) tenzij anders bepaald, voor producten die worden in- of uitgevoerd in het kader van tariefcontingenten die worden beheerd met een andere methode dan die op basis van de chronologische volgorde waarin de aanvragen zijn ingediend (het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maalt"), overeenkomstig de artikelen 308 bis, 308 ter en 308 quater van Verordening (EG) nr. 2545/1993 van de Commissie [2]: vanaf de dag van feitelijke afgifte van het certificaat in de zin van artikel 22, lid 2, van Verordening (EG) nr. 376/2008, tot en met het einde van de tweede daaropvolgende maand;

c) voor uitgevoerde producten waarvoor een restitutie is vastgesteld en voor producten waarvoor op de dag waarop het certificaat wordt aangevraagd, een uitvoerheffing is vastgesteld: vanaf de dag van afgifte van het certificaat in de zin van artikel 22, lid 1, van Verordening (EG) nr. 376/2008, tot en met het einde van de vierde daaropvolgende maand.

▼M9

2. In afwijking van lid 1 zijn uitvoercertificaten voor de in bijlage II, deel II, punt A, van Verordening (EG) nr. 376/2008 bedoelde producten geldig gedurende 60 dagen na de dag van afgifte ervan in de zin van artikel 22, lid 1, van die verordening voor zover geen restitutie of vooraf vastgestelde restitutie is vastgesteld of die producten overeenkomstig artikel 8, lid 3, van de onderhavige verordening zonder restitutie worden uitgevoerd.

▼M8

3. In afwijking van lid 1 is een uitvoercertificaat waarvoor een restitutie is vastgesteld voor producten van de GN-codes 1702 30, 1702 40, 1702 90 en 2106 90, geldig tot en met:

[1] PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.
[2] PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

▼M8

a) 30 juni voor aanvragen die uiterlijk op 31 mei van elk verkoopseizoen worden ingediend;

b) 30 september voor aanvragen die worden ingediend in de periode van 1 juni van dat verkoopseizoen tot en met 31 augustus van het volgende verkoopseizoen;

c) 30 dagen vanaf de datum van afgifte van het certificaat voor aanvragen die worden ingediend in de periode van 1 tot en met 30 september van hetzelfde verkoopseizoen.

4. In afwijking van lid 1 kan op verzoek van de marktdeelnemer worden bepaald dat de geldigheidsduur van een uitvoercertificaat waarvoor een restitutie is vastgesteld, voor producten van de GN-codes 1107 10 19, 1107 10 99 en 1107 20 00 afloopt op:

a) 30 september van het lopende kalenderjaar, voor certificaten die worden afgegeven in de periode van 1 januari tot en met 30 april;

b) het einde van de elfde maand na de maand van afgifte, voor certificaten die worden afgegeven in de periode van 1 juli tot en met 31 oktober;

c) 30 september van het volgende kalenderjaar, voor certificaten die worden afgegeven in de periode van 1 november tot en met 31 december.

5. In vak 22 van de certificaten die worden afgegeven overeenkomstig het bepaalde in de leden 2, 3 en 4, wordt een van de in bijlage X vastgestelde vermeldingen opgenomen.

6. Wanneer voor invoer van oorsprong en van herkomst uit bepaalde derde landen een bijzondere geldigheidsduur van de invoercertificaten is vastgesteld, moet(en) in de vakken 7 en 8 van de certificaataanvraag en van het certificaat het land (de landen) van oorsprong en van herkomst worden vermeld. Het certificaat verplicht tot invoer uit dat land (die landen).

▼M10

7. In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 376/2008 zijn de rechten die uit de in lid 4 van het onderhavige artikel bedoelde certificaten voortvloeien, niet overdraagbaar.

▼M8

Artikel 8

1. Een uitvoercertificaat voor een product waarvoor een restitutie of een heffing is vastgesteld, wordt afgegeven op de derde werkdag na de dag waarop de aanvraag werd ingediend, tenzij de Commissie in die periode een van de bijzondere maatregelen heeft genomen als bedoeld in artikel 9 van deze verordening, artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1501/1995 of artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1518/1995 ([1]) van de Commissie en mits de hoeveelheid waarvoor certificaten zijn aangevraagd, is meegedeeld overeenkomstig artikel 16, lid 1, onder a), van deze verordening.

([1]) PB L 147 van 30.6.1995, blz. 55.

▼M8

De eerste alinea geldt niet voor certificaten die worden afgegeven in het kader van een openbare inschrijving noch voor certificaten als bedoeld in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 376/2008, die worden afgegeven voor voedselhulptransacties in de zin van artikel 10, lid 4, van de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw ([1]). In dit geval worden de uitvoercertificaten afgegeven op de eerste werkdag na die waarop de offerte is aanvaard.

▼M13

_____

▼M9

3. In afwijking van lid 1 worden uitvoercertificaten voor producten waarvoor een restitutie is vastgesteld, op verzoek van de marktdeelnemer afgegeven op de dag van de indiening van de aanvraag op voorwaarde dat in de aanvraag is bepaald dat het certificaat zonder restitutie wordt afgegeven en dat, als op het tijdstip waarop de uitvoeraangifte wordt aanvaard, een uitvoerbelasting geldt, die belasting op de betrokken producten van toepassing is. In dit geval wordt op de aanvraag en op het afgegeven uitvoercertificaat in vak 20 een van de in bijlage I bis opgenomen vermeldingen aangebracht.

▼M8

Artikel 9

▼M13

_____

▼M8

3. De belanghebbende kan zijn certificaataanvraag intrekken binnen drie werkdagen na de bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie* van een aanvaardingspercentage als bedoeld in lid 1, onder a), indien dit percentage lager is dan 80 %. De lidstaten geven in dat geval de zekerheid vrij.

4. De op grond van lid 1 genomen maatregelen gelden niet voor de uitvoer van goederen in verband met communautaire of nationale voedselhulp in het kader van internationale overeenkomsten of aanvullende programma's of in verband met andere communautaire maatregelen inzake de kosteloze levering van voedsel.

▼B

Artikel 10

1. Voor uitvoer op grond van een in een invoerend derde land gehouden openbare inschrijving is het certificaat voor de uitvoer van zachte tarwe, durumtarwe, rogge, gerst, maïs, rijst, meel van tarwe en van rogge, gries en griesmeel van durumtarwe en van de producten van de GN-codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 en 2309 90 53, met een gehalte aan zuivelproducten van minder dan 50 gewichtspercenten, geldig met ingang van de dag van afgifte in de zin van artikel 23, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 tot en met de dag waarop aan de uit de vergunning voortvloeiende verplichtingen moet zijn voldaan.

2. De geldigheidsduur van het certificaat mag niet meer dan vier maanden bestrijken, gerekend van de maand waarin het certificaat is afgegeven in de zin van artikel 23, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1291/2000.

([1]) PB L 336 van 23.12.1994, blz. 22.

▼B

3. In afwijking van artikel 49, lid 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 mag de certificaataanvraag, onderscheidenlijk mogen de certificaataanvragen, niet eerder dan vier werkdagen vóór de uiterste datum voor de indiening van de offertes voor de openbare inschrijving worden ingediend.

4. In afwijking van artikel 49, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 wordt de maximumtermijn tussen de uiterste datum voor indiening van de offertes en de onder a) tot en met d) van genoemd lid bedoelde mededeling door de aanvrager aan de instantie van afgifte over het resultaat van de inschrijving, op zes werkdagen gesteld.

▼M8

_____

Artikel 12

De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EG) nr. 376/2008 bedoelde zekerheid die moet worden gesteld overeenkomstig titel III van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie ([1]), wordt als volgt vastgesteld:

▼M13

_____

▼M8

b) tenzij anders bepaald, voor producten die worden in- of uitgevoerd in het kader van een tariefcontingent:

i) 30 euro per ton voor ingevoerde producten;

ii) 3 euro per ton voor zonder restitutie uitgevoerde producten;

c) voor uitgevoerde producten waarvoor een restitutie is vastgesteld en voor certificaten voor producten waarvoor op de dag waarop het certificaat wordt aangevraagd, een uitvoerheffing is vastgesteld:

i) 20 euro per ton voor producten van de GN-codes 1102 20, 1103 13, 1104 19 50, 1104 23 10, 1108, 1702 en 2106;

ii) 10 euro per ton voor andere producten;

▼M9

iii) 3 EUR per ton voor producten waarvoor artikel 8, lid 3, van toepassing is.

▼B

Artikel 13

Wanneer de geldigheidsduur van het certificaat op grond van artikel 41 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 wordt verlengd, wordt het correctiebedrag toegepast dat gold op de dag van indiening van de certificaataanvraag voor een in de laatste maand van de normale geldigheidsduur van het certificaat te verrichten uitvoer.

Bovendien wordt de restitutie bij uitvoer overeenkomstig het bepaalde in artikel 14 van de onderhavige verordening aangepast.

([1]) PB L 205 van 3.8.1985, blz. 5.

▼B

Artikel 14

1. Het bedrag van de overeenkomstig artikel 13, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 geldende restitutie voor de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van voornoemde verordening bedoelde producten, met uitzondering van maïs en sorgho, wordt in de periode van augustus tot en met mei van eenzelfde verkoopseizoen aangepast met een bedrag dat gelijk is aan de maandelijkse verhoging voor de voor dit seizoen vastgestelde interventieprijs.

Voor maïs en sorgho wordt de restitutie in de periode van de maand november van één verkoopseizoen tot en met augustus van het daaropvolgende verkoopseizoen aangepast met een bedrag dat gelijk is aan de maandelijkse verhoging die van toepassing is op de voor de betrokken verkoopseizoenen vastgestelde interventieprijzen.

De eerste aanpassing geschiedt op de eerste dag van de kalendermaand volgende op de maand van indiening van de certificaataanvraag. De latere aanpassingen worden maandelijks toegepast.

Voor de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van maïs en sorgho, blijft de volgens de eerste alinea aangepaste restitutie die in mei geldt, van toepassing in juni. Voor maïs en sorgho blijft de volgens de tweede alinea aangepaste restitutie die in augustus geldt, van toepassing in september.

2. De in lid 1 bedoelde aanpassing is niet van toepassing wanneer het bedrag van de restitutie gelijk is aan nul.

3. Indien het certificaat langer geldig is dan tot het einde van het verkoopseizoen en de producten in het volgende verkoopseizoen worden uitgevoerd, wordt de restitutie, zonder de in lid 1 bedoelde maandelijkse verhogingen, voor de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van maïs en sorgho, gecorrigeerd met het prijsverschil tussen de twee verkoopseizoenen. Dit prijsverschil ontstaat op 1 juli en wordt bepaald aan de hand van de volgende factoren:

a) het verschil tussen de interventieprijzen zonder maandelijkse verhoging, voor het oude en het nieuwe verkoopseizoen, en

b) een bedrag gelijk aan de maandelijkse verhoging, vermenigvuldigd met het aantal maanden tussen augustus (inbegrepen) en de maand van de certificaataanvraag (inbegrepen).

Wanneer dit prijsverschil groter is dan het betrokken restitutiebedrag, wordt de gecorrigeerde restitutie gelijkgesteld aan nul.

De met het prijsverschil gecorrigeerde restitutie wordt vanaf de maand augustus van het nieuwe verkoopseizoen verhoogd, volgens de in lid 1 vastgestelde regels, met toepassing van de voor het nieuwe verkoopseizoen geldende maandelijkse verhoging.

▼B

4. De in lid 3 bedoelde aanpassingsregels worden voor maïs en sorgho mutatis mutandis toegepast, echter met de volgende uitzonderingen:

a) 30 september geldt als einddatum van het verkoopseizoen,

b) het bovenbedoelde prijsverschil ontstaat op 1 oktober in plaats van op 1 juli,

c) de maand augustus wordt vervangen door de maand november,

d) de maandelijkse verhogingen zijn die welke voor de betrokken verkoopseizoenen gelden.

Artikel 15

1. Voor de in artikel 1, lid 1, onder c) en d), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde producten wordt op het uit elk van de in artikel 14, leden 1 en 3, van deze verordening, bedoelde aanpassingen resulterende bedrag telkens de verwerkingscoëfficiënt voor het betrokken product toegepast.

2. Het bedrag van de overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 toe te passen restitutie voor de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van voornoemde verordening bedoelde producten wordt in de periode van oktober tot en met juli aangepast met een bedrag dat gelijk is aan de maandelijkse, met de omrekeningscoëfficiënt voor het corresponderende bewerkingsstadium aangepaste verhoging van de voor het betrokken verkoopseizoen vastgestelde interventieprijs voor padie.

De eerste aanpassing geschiedt op de eerste dag van de kalendermaand na die waarin het certificaat is aangevraagd. De latere aanpassingen worden maandelijks toegepast.

3. De in lid 2 bedoelde aanpassing is niet van toepassing wanneer het bedrag van de restitutie gelijk is aan nul.

4. Indien het certificaat langer geldig is dan tot het einde van het verkoopseizoen en de producten in het volgende verkoopseizoen worden uitgevoerd, wordt de restitutie, zonder de in lid 2 bedoelde maandelijkse verhogingen, gecorrigeerd met het verschil tussen de met de omrekeningscoëfficiënt voor het corresponderende bewerkingsstadium aangepaste interventieprijzen voor padie van de twee verkoopseizoenen.

Dit prijsverschil ontstaat op 1 september en wordt vastgesteld aan de hand van de volgende factoren:

a) het verschil tussen de interventieprijzen zonder maandelijkse verhoging voor het oude en het nieuwe verkoopseizoen, en

b) een bedrag gelijk aan de maandelijkse verhoging vermenigvuldigd met het aantal maanden tussen de voorbije maand oktober (inbegrepen) en de maand van de certificaataanvraag (inbegrepen).

▼B

Deze twee factoren worden omgerekend aan de hand van de omrekeningscoëfficiënt voor het bewerkingsstadium waarin de producten worden uitgevoerd.

Wanneer dit prijsverschil groter is dan het betrokken restitutiebedrag, wordt de gecorrigeerde restitutie gelijkgesteld aan nul.

Het restitutiebedrag wordt naar gelang van het bewerkingsstadium met de factoren a) en b) verlaagd en met ingang van de maand oktober van het nieuwe verkoopseizoen overeenkomstig de in lid 2 aangegeven regels verhoogd, waarbij de voor het nieuwe verkoopseizoen toe te passen maandelijkse verhoging in aanmerking wordt genomen.

▼M13

———————

▼B

Artikel 17

Verordening (EG) nr. 1162/95 wordt ingetrokken.

Zij blijft van toepassing op certificaten die zijn afgegeven vóór de datum van inwerkingtreding van de onderhavige verordening.

Verwijzingen naar de ingetrokken verordening gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening en worden gelezen volgens de in bijlage VI opgenomen concordantietabel.

Artikel 18

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

▼M8

———————

▼M9

BIJLAGE I bis

IN ARTIKEL 8, LID 3, BEDOELDE VERMELDINGEN

— *in het Bulgaars:* износ без възстановяване — приложими експортни такси — Регламент (ЕО) № 1342/2003, член 8, параграф 3

— *in het Spaans:* Exportación sin restitución — Gravámenes por exportación aplicables — Reglamento (CE) nº 1342/2003, artículo 8, apartado 3

— *in het Tsjechisch:* Vývoz bez náhrady – platné vývozní poplatky – Nařízení (ES) č. 1342/2003, čl. 8 odst. 3

— *in het Deens:* Eksport uden restitution — Eksportafgifter gældende — Forordning (EF) nr. 1342/2003, artikel 8, stk. 3

— *in het Duits:* Ausfuhr ohne Erstattung — Ausfuhrabgaben finden Anwendung — Verordnung (EG) Nr. 1342/2003, Artikel 8 Absatz 3

— *in het Ests:* Toetuseta eksport – kohaldatakse ekspordimakse – määruse (EÜ) nr 1342/2003 artikli 8 lõige 3

— *in het Grieks:* Εξαγωγή χωρίς επιστροφή — Επιβαλλόμενοι φόροι κατά την εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 άρθρο 8 παράγραφος 3

— *in het Engels:* Export without refund — Export taxes applicable — Regulation (EC) No 1342/2003, Article 8(3)

— *in het Frans:* Exportation sans restitution — Taxes à l'exportation applicables — Règlement (CE) nº 1342/2003, article 8, paragraphe 3

▼M11

— *in het Kroatisch:* Izvoz bez subvencije — primjena izvoznih pristojbi — Uredba (EZ) br. 1342/2003, članak 8. stavak 3

▼M9

— *in het Iers:* Onnmhairiú gan aisíoc – cánacha onnmhairiúcháin infheidhme – Rialachán (CE) Uimh. 1342/2003, Airteagal 8, mír 3

— *in het Italiaans:* Esportazione senza restituzione — Tasse all'esportazione applicabili — Regolamento (CE) n. 1342/2003, articolo 8, paragrafo 3

— *in het Lets:* Eksports bez kompensācijas – Piemērojamie izvedmuitas nodokļi – Regulas (EK) Nr. 1342/2003 8. panta 3. punkts

— *in het Litouws:* Eksportas be grąžinamosios išmokos – Eksportui taikytini mokesčiai – Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 8 straipsnio 3 dalis

— *in het Hongaars:* Visszatérítés nélküli kivitel – Kiviteli vám alkalmazandó – Az 1342/2003/EK rendelet 8. cikkének (3) bekezdése

— *in het Maltees:* Esportazzjoni bla rifużjoni — Taxxi tal-esportazzjoni applikabbli — L-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003

▼M9

— *in het Nederlands:*	Uitvoer zonder restitutie — Uitvoerbelasting van toepassing — Verordening (EG) nr. 1342/2003, artikel 8, lid 3
— *in het Pools:*	Wywóz bez refundacji – Stosowane podatki wywozowe – art. 8 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003
— *in het Portugees:*	Exportação sem restituição — Imposições de exportação aplicáveis — Regulamento (CE) n.º 1342/2003, artigo 8.º, n.º 3
— *in het Roemeens:*	Export fără restituire – Taxe la export aplicabile – Regulamentul (CE) nr. 1342/2003, articolul 8 alineatul (3)
— *in het Slowaaks:*	Vývoz bez náhrady – Platné vývozné poplatky – Nariadenie (ES) č. 1342/2003 článok 8 ods. 3
— *in het Sloveens:*	Izvoz brez nadomestila – Veljavne izvozne takse – Uredba (ES) št. 1342/2003, člen 8(3)
— *in het Zweeds:*	Export utan bidrag – Exportavgifter tillämpliga – Förordning (EG) nr 1342/2003, artikel 8.3
— *in het Fins:*	Vienti ilman vientitukea – Sovellettavat vientiverot – Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 8 artiklan 3 kohta

▼M7

_____

▼B

BIJLAGE V

Ingetrokken verordening met de achtereenvolgende wijzigingen daarvan

Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie	(PB L 117 van 24.5.1995, blz. 2)
Verordening (EG) nr. 1517/95, uitsluitend artikel 9	(PB L 147 van 30.6.1995, blz. 51)
Verordening (EG) nr. 1518/95, uitsluitend artikel 7	(PB L 147 van 30.6.1995, blz. 55)
Verordening (EG) nr. 1617/95	(PB L 154 van 5.7.1995, blz. 5)
Verordening (EG) nr. 1861/95	(PB L 177 van 28.7.1995, blz. 86)
Verordening (EG) nr. 2147/95	(PB L 215 van 9.9.1995, blz. 4)
Verordening (EG) nr. 2917/95	(PB L 305 van 19.12.1995, blz. 53)
Verordening (EG) nr. 285/96	(PB L 37 van 15.2.1996, blz. 18)
Verordening (EG) nr. 1029/96	(PB L 137 van 8.6.1996, blz. 1)
Verordening (EG) nr. 1527/96	(PB L 190 van 31.7.1996, blz. 23)
Verordening (EG) nr. 932/97	(PB L 135 van 27.5.1997, blz. 2)
Verordening (EG) nr. 444/98 (gerectificeerd bij Verordening (EG) nr. 2067/2002, PB L 318 van 22.11.2002, blz. 6)	(PB L 56 van 26.2.1998, blz. 12)
Verordening (EG) nr. 1432/1999	(PB L 166 van 1.7.1999, blz. 56)
Verordening (EG) nr. 2110/2000	(PB L 250 van 5.10.2000, blz. 23)
Verordening (EG) nr. 409/2001	(PB L 60 van 1.3.2001, blz. 27)
Verordening (EG) nr. 2298/2001, uitsluitend wat de verwijzing in artikel 5 naar artikel 11 bis van Verordening (EG) nr. 1162/95 betreft	(PB L 308 van 27.11.2001, blz. 16)
Verordening (EG) nr. 904/2002	(PB L 142 van 31.5.2002, blz. 25)
Verordening (EG) nr. 1006/2002	(PB L 153 van 13.6.2002, blz. 5)
Verordening (EG) nr. 1322/2002	(PB L 194 van 23.7.2002, blz. 22)
Verordening (EG) nr. 2305/2002	(PB L 348 van 21.12.2002, blz. 92)
Verordening (EG) nr. 498/2003	(PB L 74 van 20.3.2003, blz. 15)

▼B

BIJLAGE VI

CONCORDANTIETABEL

Verordening (EG) nr. 1162/95	De onderhavige verordening
Artikel 1, eerste en tweede streepje	Artikel 1, onder a) en b)
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4, lid 1	Artikel 4, lid 1
Artikel 4, lid 2, eerste alinea, eerste, tweede, derde en vierde streepje	Artikel 4, lid 2, eerste alinea, onder a), b), c) en d)
Artikel 4, lid 2, tweede alinea	Artikel 4, lid 2, tweede alinea
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6	Artikel 6
Artikel 7, lid 1	Artikel 7, lid 1
Artikel 7, lid 1 bis	Artikel 7, lid 2
Artikel 7, lid 2, eerste alinea, eerste, tweede en derde streepje	Artikel 7, lid 3, eerste alinea, onder a), b) en c)
Artikel 7, lid 2, tweede alinea	Artikel 7, lid 3, tweede alinea
Artikel 7, lid 2 bis	Artikel 7, lid 4
Artikel 7, lid 3	Artikel 8, lid 1
Artikel 7, lid 3 bis	Artikel 8, lid 2
Artikel 7, lid 4	Artikel 8, lid 3
Artikel 7 bis, leden 1 en 2	Artikel 9, leden 1 en 2
Artikel 7 bis, lid 3, onder a) tot en met f)	Artikel 9, lid 3, eerste alinea, onder a) tot en met f)
Artikel 7 bis, lid 3, onder g)	Artikel 9, lid 3, tweede alinea
Artikel 7 bis, leden 4 tot en met 6	Artikel 9, leden 4 tot en met 6
Artikel 8	Artikel 10
Artikel 9, lid 1	Artikel 11, lid 1
Artikel 9, lid 2, eerste alinea	Artikel 11, lid 2, eerste alinea
Artikel 9, lid 2, tweede alinea, eerste en tweede streepje	Artikel 11, lid 2, tweede alinea, onder a) en b)
Artikel 9, lid 2, derde alinea	Artikel 11, lid 2, derde alinea
Artikel 9, leden 3 tot en met 8	Artikel 11, leden 3 tot en met 8
Artikel 10, onder a), eerste, tweede en derde streepje	Artikel 12, onder a), punten i), ii) en iii)
Artikel 10, onder b), eerste en tweede streepje	Artikel 12, onder b), punten i) en ii)
Artikel 10, onder c) en d)	Artikel 12, onder c) en d)
Artikel 11	Artikel 13
Artikel 12, lid 1	Artikel 14, lid 1

▼B

Verordening (EG) nr. 1162/95	De onderhavige verordening
Artikel 12, lid 1 bis	Artikel 14, lid 2
Artikel 12, lid 2	Artikel 14, lid 3
Artikel 12, lid 2 bis, eerste, tweede, derde en vierde streepje	Artikel 14, lid 4, onder a), b), c) en d)
Artikel 12, lid 3	Artikel 15, lid 1
Artikel 12, lid 4	Artikel 15, lid 2
Artikel 12, lid 4 bis	Artikel 15, lid 3
Artikel 12, lid 5, eerste alinea	Artikel 15, lid 4, eerste alinea
Artikel 12, lid 5, tweede alinea, onder a), eerste zin	Artikel 15, lid 4, tweede alinea, onder a)
Artikel 12, lid 5, tweede alinea, onder a), tweede zin	—
Artikel 12, lid 5, tweede alinea, onder b)	Artikel 15, lid 4, tweede alinea, onder b)
Artikel 12, lid 5, derde, vierde en vijfde alinea	Artikel 15, lid 4, derde, vierde en vijfde alinea
Artikel 13, lid 1, onder a), eerste alinea, punt i), eerste streepje	Artikel 16, lid 1, eerste alinea, onder a), punt i)
Artikel 13, lid 1, onder a), eerste alinea, punt i), tweede streepje	Artikel 16, lid 1, eerste alinea, onder a), punt ii)
Artikel 13, lid 1, onder a), eerste alinea, punt ii)	Artikel 16, lid 1, eerste alinea, onder a), punt iii)
Artikel 13, lid 1, onder b)	Artikel 16, lid 1, eerste alinea, onder b)
Artikel 13, lid 1, onder c)	Artikel 16, lid 1, eerste alinea, onder c)
Artikel 13, lid 1, onder a), tweede alinea, eerste en tweede streepje	Artikel 16, lid 1, tweede alinea, onder a) en b)
Artikel 13, lid 2	Artikel 16, lid 2
—	Artikel 17
Artikel 14	—
Artikel 15	Artikel 18
Bijlagen I, II, III en IV	Bijlagen I, II, III en IV
—	Bijlage V
—	Bijlage VI

▼M7

BIJLAGE VII

In artikel 3, lid 1, bedoelde vermeldingen

— *in het Bulgaars*: Оферирaн размер на основното възстановяване при износ

— *in het Spaans*: Tipo de la restitución de base a la exportación adjudicado

— *in het Tsjechisch*: Nabídková výše pro základní vývozní náhradu

— *in het Deens*: Tilslagssats for basiseksportrestitutionen

— *in het Duits*: Zugeschlagener Satz der Grundausfuhrerstattung

— *in het Ests*: Pakkumiskutsega kinnitatud eksporditoetus

— *in het Grieks*: Ποσοστό της κατακυρωθείσας επιστροφής βάσεως κατά την εξαγωγή

— *in het Engels*: Tendered rate of basic export refund

— *in het Frans*: Taux de la restitution de base à l'exportation adjugé

▼M11

— *in het Kroatisch*: Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem

▼M7

— *in het Italiaans*: Tasso della restituzione di base all'esportazione aggiudicato

— *in het Lets*: Pamata izvešanas kompensācijas likme

— *in het Litouws*: Pagrindinės eksporto grąžinamosios išmokos dydis

— *in het Hongaars*: Az alap export-visszatérítés megítélt hányada

— *in het Maltees*: Rata aġġudikata ta' rifużjoni bażika fuq l-esportazzjoni

— *in het Nederlands*: Gegunde basisrestitutie bij uitvoer

— *in het Pools*: Przyznana stawka podstawowej refundacji wywozowej

— *in het Portugees*: Taxa de restituição de base à exportação adjudicada

— *in het Roemeens*: Rată de restituire de bază la exportul adjudecat

— *in het Slowaaks*: Základná sadzba vývoznej náhrady ustanovená v rámci výberového konania

— *in het Sloveens*: Dodatna stopnja dajatve na osnovi izvoznih nadomestil

— *in het Fins*: Tarjouskilpailutetun perusvientituen määrä

— *in het Zweeds*: Anbudssats för exportbidrag

▼M7

BIJLAGE VIII

In artikel 3, lid 2, bedoelde vermeldingen

— *in het Bulgaars*: Оферирaн размер на износна такса

— *in het Spaans*: «Tipo del gravamen a la exportación adjudicado

— *in het Tsjechisch*: Nabídková výše vývozního cla

— *in het Deens*: Tilslagssats for eksportafgiften

— *in het Duits*: Zugeschlagener Satz der Ausfuhrabgabe

— *in het Ests*: Pakkumiskutsega kinnitatud ekspordimaks

— *in het Grieks*: Ύψος φόρου κατά την εξαγωγή

— *in het Engels*: Tendered rate of export tax

— *in het Frans*: Taux de la taxe à l'exportation adjugé

▼M11

— *in het Kroatisch*: Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem

▼M7

— *in het Italiaans*: Aliquota della tassa all'esportazione aggiudicata

— *in het Lets*: Izvešanas muitas nodevas likme

— *in het Litouws*: Eksporto muito mokesčio dydis

— *in het Hongaars*: Az exportadó megítélt mértéke

— *in het Maltees*: Rata aġġudikata ta' taxxa fuq l-esportazzjoni

— *in het Nederlands*: Gegunde belasting bij uitvoer

— *in het Pools*: Przyznana stawka podatku eksportowego

— *in het Portugees*: Taxa de exportação adjudicada

— *in het Roemeens*: Rată din taxa de export adjudecată

— *in het Slowaaks*: Vývozný poplatok ustanovený v rámci výberového konania

— *in het Sloveens*: Dodatna stopnja dajatve za izvozno pristojbino

— *in het Fins*: Tarjouskilpailutetusta viennistä kannettavan maksun määrä

— *in het Zweeds*: Anbudssats för exportavgift

▼M7

BIJLAGE IX

In artikel 5 bedoelde vermeldingen

— *in het Bulgaars*: Не се прилага износна такса

— *in het Spaans*: Gravamen a la exportación no aplicable

— *in het Tsjechisch*: Vývozní clo se nepoužije

— *in het Deens*: Eksportafgift ikke anvendelig

— *in het Duits*: Ausfuhrabgabe nicht anwendbar

— *in het Ests*: Ekspordimaksu ei kohaldata

— *in het Grieks*: Μη εφαρμοζόμενος φόρος κατά την εξαγωγή

— *in het Engels*: Export tax not applicable

▼M11

— *in het Kroatisch*: Izvozna pristojba se ne primjenjuje

▼M7

— *in het Frans*: Taxe à l'exportation non applicable

— *in het Italiaans*: Exportadó nem alkalmazandó

— *in het Lets*: Tassa all'esportazione non applicabile

— *in het Litouws*: Eksporto muitas netaikytinas

— *in het Hongaars*: Izvešanas muita netiek piemērota

— *in het Maltees*: Taxxa fuq l-esportazzjoni mhux applikabbli

— *in het Nederlands*: Uitvoerbelasting niet van toepassing

— *in het Pools*: Podatku eksportowego nie stosuje się

— *in het Portugees*: Taxa de exportação não aplicável

— *in het Roemeens*: Taxă la export neaplicabilă

— *in het Slowaaks*: Vývozný poplatok sa neuplatňuje

— *in het Sloveens*: Izvozni davek ni sprejemljiv

— *in het Fins*: Vientimaksua ei sovelleta

— *in het Zweeds*: Exportavgift icke tillämplig.

▼M8

BIJLAGE X

In artikel 6, lid 5 bedoelde vermeldingen

— *Bulgaars:* специален срок на валидност, както е предвидено в член 6 от Регламент (ЕО) № 1342/2003

— *Spaans:* período especial de validez conforme a lo dispuesto en el artículo 6 del Reglamento (CE) nº 1342/2003

— *Tsjechisch:* zvláštní doba platnosti stanovená v článku 6 nařízení (ES) č. 1342/2003

— *Deens:* Særlig gyldighedsperiode, jf. artikel 6 i forordning (EF) nr. 1342/2003.

— *Duits:* besondere Gültigkeitsdauer gemäß Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 1342/2003

— *Ests:* erikehtivusaeg ajavahemik vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2003 artiklile 6

— *Grieks:* Ειδική περίοδος ισχύος όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003

— *Engels:* special period of validity as provided for in Article 6 of Regulation (EC) No 1342/2003

— *Frans:* durées particulières de validité prévues à l'article 6 du règlement (CE) nº 1342/2003

▼M11

— *in het Kroatisch:* posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1342/2003

▼M8

— *Italiaans:* periodo di validità particolare di cui all'articolo 6 del regolamento (CE) n. 1342/2003

— *Lets:* Regulas (EK) Nr. 1342/2003 6. pantā paredzētais īpašais derīguma termiņš

— *Litouws:* specialus galiojimo terminas, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 6 straipsnyje

— *Hongaars:* az 1342/2003/EK rendelet 6. cikke szerinti speciális érvényességi idő

— *Maltees:* perjodu ta' validità speċjali kif ipprovdut fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003

— *Nederlands:* Bijzondere geldigheidsduur als bedoeld in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1342/2003

— *Pools:* szczególny okres ważności przewidziany w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003

— *Portugees:* período de eficácia especial conforme previsto no artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 1342/2003

— *Roemeens:* perioadă de valabilitate specială, în conformitate cu articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 1342/2003

— *Slowaaks:* osobitné obdobie platnosti podľa ustanovenia článku 6 nariadenia (ES) č. 1342/2003

— *Sloveens:* posebno obdobje veljavnosti, kot je določeno v členu 6 Uredbe (ES) št. 1342/2003

— *Fins:* Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 6 artiklan mukainen erityinen voimassaolo aika

▼**M8**

— *Zweeds:* särskild giltighetstid enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 1342/2003

_____